

The Holy Spirit Comes

A vinda do Espírito Santo



Forty days after Jesus rose from the dead, he told his disciples, “Stay in Jerusalem until my Father gives you power. He will do this by sending the Holy Spirit upon you.”

Quarenta dias depois que Jesus ressuscitou, Ele disse aos Seus discípulos: “Fiquem em Jerusalém até que o Meu Pai lhes dê Seu poder, quando, o Espírito Santo descer sobre vocês.”

After Jesus returned to heaven, the disciples stayed in Jerusalem as Jesus had commanded them to do.

Depois disto, os discípulos voltaram para Jerusalém.



While the believers were all together, suddenly the house where they had gathered was filled with a sound like a strong wind. Then something that looked like flames of fire appeared over the heads of all the believers. They were all filled with the Holy Spirit, and they began to speak different languages. The Holy Spirit was giving them the power to do this.

Os que confiavam em Jesus estavam reunidos quando, de repente, um som parecido com um vento forte encheu a casa em que estavam. Então, surgiu algo parecido com chamas de fogo sobre a cabeça de todos os crentes em Cristo. Todos foram cheios do Espírito Santo e começaram a falar em outras línguas.





Every year, the Jews celebrated an important day called Pentecost. Pentecost was a time when the Jews celebrated the wheat harvest. Jews came from all over the world to Jerusalem to celebrate Pentecost together.

Todos os anos, judeus de todo o mundo se reuniam em Jerusalém para celebrar o dia de Pentecostes. Era uma celebração para agradecer a Deus pela colheita do ano.

When the people in Jerusalem heard this noise, they came together in a crowd to see what was happening. They heard the believers proclaiming the great things God had done. They were astonished because they could understand even though they were from many different countries and spoke many different languages.

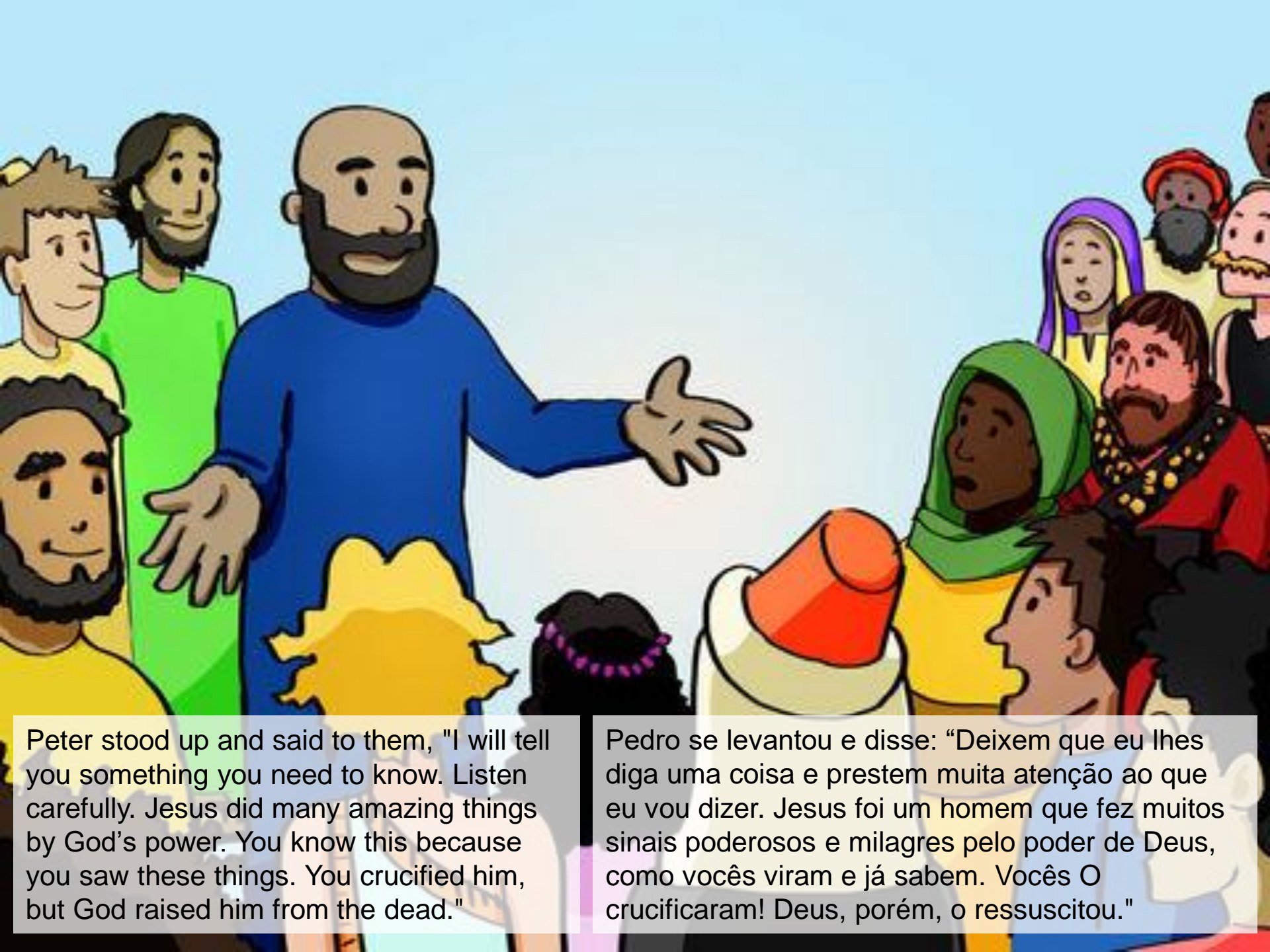
Quando os judeus que vivem em Jerusalém, e os que haviam viajado até Jerusalém para celebrar o Pentecostes, ouviram esse barulho, quiseram ver o que estava acontecendo. Eles ficaram admirados porque ouviam os crentes em Jesus proclamar as obras maravilhosas de Deus nas línguas originais dos países de onde vieram.

اتسرا سردق لآ جور نى!

上帝還活著！

Бог жив!





Peter stood up and said to them, "I will tell you something you need to know. Listen carefully. Jesus did many amazing things by God's power. You know this because you saw these things. You crucified him, but God raised him from the dead."

Pedro se levantou e disse: "Deixem que eu lhes diga uma coisa e prestem muita atenção ao que eu vou dizer. Jesus foi um homem que fez muitos sinais poderosos e milagres pelo poder de Deus, como vocês viram e já sabem. Vocês O crucificaram! Deus, porém, o ressuscitou."



About 3,000 people believed what Peter said and became disciples of Jesus. They often met together and ate together, and they often prayed with each other. They praised God together and they shared everything they had with each other.

Aproximadamente 3.000 pessoas acreditaram nas palavras de Pedro e se tornaram discípulos de Jesus. Os discípulos passavam tempo juntos comendo e orando todos os dias. Juntos, Eles tinham prazer em louvar a Deus e compartilhavam tudo o que tinham entre si.

www.freekidstories.org

All images by Nadine De Boer via www.freebibleimages.org. Text courtesy of www.openbiblestories.org and The Bible, Acts Chapters 1 & 2.